

Процедура подачи жалобы на основании Раздела VI

1. Формы жалоб на основании Раздела VI можно скачать с сайта www.bart.gov или запросить в Управлении по гражданским правам (УГП). Жалобщик также может подать письменное заявление, содержащее следующую информацию в полном объеме:
 - а. Имя, адрес и номер телефона жалобщика.
 - б. Основание для жалобы (раса, цвет кожи, национальность).
 - в. Дата или даты произошедшего эпизода или эпизодов дискриминации.
 - г. Суть инцидента, в результате которого жалобщик понял, что в его основе лежит дискриминация.
 - д. Имена, адреса и номера телефонов лиц, которые могут что-то знать о происшествии.
 - е. Другие агентства или суды, куда могла быть направлена жалоба, и имя контактного лица.
 - ж. Подпись жалобщика и дата.
2. Если жалобщик не в состоянии написать жалобу, сотрудники УГП ему помогут. По просьбе жалобщика УГП предоставит устного или сурдопереводчика.
3. Жалобщики имеют право подавать жалобу непосредственно в соответствующее федеральное агентство. Жалобы следует подавать не позднее ста восьмидесяти (180) календарных дней с момента последнего инцидента, описанного в жалобе.
4. УГП начнет расследование в течение пятнадцати (15) рабочих дней с момента получения жалобы.
5. УГП свяжется с жалобщиком в письменной форме не позднее тридцати (30) рабочих дней с момента получения жалобы для выяснения дополнительных сведений в случае необходимости. Если в установленный срок жалобщик не предоставит запрошенную информацию, то УГП может в административном порядке аннулировать жалобу.
6. УГП завершит расследование в течение девяноста (90) дней с момента получения жалобы. Если потребуется дополнительное время для расследования, то жалобщик будет уведомлен об этом. Следователь подготовит письменный отчет о расследовании. Отчет будет содержать краткое описание инцидента, полученные сведения и рекомендуемые корректирующие действия.
7. Конфиденциальное письмо будет направлено жалобщику и ответчику или ведомству, выступающему в качестве ответчика. У сторон будет пять (5) рабочих дней с момента получения письма для его обжалования. Если ни одна из сторон не подаст апелляцию, дело по жалобе закрывается.
8. В случае необходимости отчет о расследовании будет направлен в соответствующее федеральное агентство.

Согласно требованиям Раздела VI Закона о гражданских правах 1964 года, ни один человек в Соединенных Штатах не может быть исключен из какой-либо программы или мероприятия, финансируемого из федерального бюджета, лишен даваемых им преимуществ или подвергнут дискриминации на основании расы, цвета кожи или национальности.

Любой человек, считающий, что он подвергся дискриминации, может подать жалобу в письменном виде в Управление по гражданским правам Системы скоростных поездов в районе залива Сан-Франциско. Федеральный закон и закон штата требуют подавать жалобы не позднее ста восьмидесяти (180) календарных дней с момента последнего инцидента, описанного в жалобе.

Жалобу можно прислать, отправить по факсу или электронной почте по адресам, указанным ниже:

НАШИ КООРДИНАТЫ:

SAN FRANCISCO BAY AREA RAPID TRANSIT DISTRICT
ATTN: Office of Civil Rights
300 Lakeside Drive, Suite 1800
Oakland, CA 94612
ТЕЛ.: 510-874-7333
ФАКС: 510-464-7587
www.bart.gov
officeofcivilrights@bart.gov

**Ваши права
согласно
Разделу VI
Закона о гражданских
правах 1964 года**

Процедура подачи и форма жалобы



Раздел VI - это закон





СИСТЕМА СКОРОСТНЫХ ПОЕЗДОВ В РАЙОНЕ ЗАЛИВА САН-ФРАНЦИСКО
ФОРМА ЖАЛОБЫ НА ОСНОВАНИИ РАЗДЕЛА VI

Имя жалобщика		Домашний телефон	
Домашний адрес Улица		Город, штат	Индекс
Расовая/Этническая группа		Пол	Адрес электронной почты
Лицо, подвергшееся дискриминации (кроме жалобщика, если есть)		Домашний телефон	
Домашний адрес Улица		Город, штат	Индекс
		Рабочий телефон	

1. КОНКРЕТНОЕ ОСНОВАНИЕ ДЛЯ ДИСКРИМИНАЦИИ (Отметьте соответствующий пункт(ы)):

- Раса Цвет кожи Национальность

2. Дата заявленного акта(ов) дискриминации _____

3. ОТВЕТЧИК (лицо, на которого подается жалоба)

Имя	
Должность	Место работы

4. Опишите, каким образом вы подверглись дискриминации. Что произошло и кто несет ответственность? Если не хватает места, приложите дополнительные листы бумаги.

5. Вы подали данную жалобу в другое федеральное или местное агентство, агентство штата; или в федеральный суд или в суд штата? Да Нет

Если ответ да, отметьте каждое агентство, куда подана жалоба:

- Федеральное агентство Федеральный суд Агентство штата Суд штата
- Местное агентство Дата подачи _____

6. Укажите контактные данные сотрудника другого агентства или суда, куда вы подали жалобу:

Имя		
Адрес Улица		Телефон
Город, штат	Индекс	

Подпишите жалобу в поле ниже. Приложите любые вспомогательные документы.

Подпись	Дата
---------	------